



Nº albarán : 80507377
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 21.12.2020
Fecha rec: Rec date :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number: 290030
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : PA2203KK
Matricula : PA1311EM
Plate Nb : PA1311EM
Remolque :
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Dirección : Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity		Unidad Unit	Embalaje Package Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Box Qty/box		Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received					+	-			
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031 KUEHNE+MAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 240 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 8 Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 04/01/21 Firma 	240		PZA	TBA-501494 TBA-501712	008 048	16764240/16769468	30	550004318501			
Peso netto total : Total net weight:		2.657,280		Peso bruto total : Total brut weight :				3.170,880		Nº total de palets o contenedores: Total number of pallets or containers: 008 Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)		

Observaciones: Comments :
El responsable de la entrega del residuo de envase o embalaje usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier: ROMAN MARTICORENA
Recepcion / Receiver: 04 GEN 2021
Almacén / Warehouse: 04 GEN 2021
Transportista / Carrier: Fagor Ederlan S. Coop.

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. ESP-20025292

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE



Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

**DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE**

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013, y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

Handwritten: Ua aco Condonau 4
m76 Ederlan

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Handwritten: Ederlan

Referencia Transportista

Handwritten: 150142C/14502272

MATRÍCULA

Vehículo

Remolque o Semirremolque

Distancia

Km

Handwritten: 54 15-11-11

17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)

Transporteur successifs (TVA nom, domicile)

Successive carriers (VAT, name, address)

ALEX PN LTD.
Ul. K. Velichkov №20, II.2, office 208
BG-4400 PAZARDZHIK tel.: +34 678 941623

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Handwritten: Ederlan

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

Handwritten: Ederlan

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers

7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods

10 Nº estadístico
Nº statistique
Statistical number

11 Peso bruto kg.
Poids brut. kg.
Gross weight in kg.

12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

Handwritten: LEC - 2501 - PRETS CLK

PALESPLETES
CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENDUES PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECÖGER
NON RENDUES, À REPRENDRE

MERCANCIAS PELIGROSAS
☐ SI ☐ NO
(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
☐ SI ☐ NO

Classe
Class

Chiffre
Number

Lettre
Letter

(ADR*)

Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

20 A pagar por: / To be paid by: / Vendeur / Expéditeur / Consignatario / Isc. Adm. Auto. / Last. Cumpl. / 2015-01-28

SVEXATRANS S.R.L.
Sede legale: Via Dante, 24
I-39042 Bressanone (BZ)
Sede operativa: Via dei Gerani, 5
I-39026 Molveno (BA)
Vendedor / Expéditeur / Consignatario / Isc. Adm. Auto. / Last. Cumpl. / 2015-01-28
Precio del transporte: / Carriage Charges: -
Descuentos: / Deductions: -
Líquido / Balance: -
Suplementos: / Suppl. Charges: -
Gastos accesorios: / Other expenses: +
TOTAL: -
"Ricevuto con riserva di verifica su quantità e qualità"

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Etablie a
Established in

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

Handwritten: R.M. Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del remitente

23

VAT: BG 204162546
ALEX PN LTD.
Ul. K. Velichkov №20, II.2, office 208
BG-4400 PAZARDZHIK tel.: +34 678 941623

Firma y sello del transportista

24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received.

Lugar
Lieu
Place

a
le
on 2.01

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

16704 ETE
CARTA DE PORTE